

نایسەل بوراک:

## پیاو لەسەر سەرشۆی زاوا گۆرانی گوتوو، بەلام من ئەم ریچکەیه دەشکینم

لە باکووری کوردستان دێیان کچە هونەرمەندی دەنگخۆش هەن کە لە پال ئەوی بە شێوەیەکێ ئەکادیمی هونەری کوردییان رازاندۆتەوه و لە و بوارەدا خزمەت دەکەن، بەلام لە هەمان کاتدا نەک فۆلکلۆر و گۆرانیی رەسەنی کوردییەکان فەرامۆش نەکردوو، بگرە کردوویانە بە هەوێتی کارەکانیان و بە بناغەیکە پتەو و رەسەنی دادەنێن. نایسەل بۆرک یەکیکە لەو کچانە کە لە ریگای لاوک و گۆرانییە رەسەنەکانەوه ناسراوه، لە هەمان کاتدا قوتایی بەشی موزیکە لە ئەستەنبۆل و هەول دەدات ئەکادیمیایە خزمەت بە هونەری کوردی بکات.

\* زۆر لە هونەرمەندانی باکووری کوردستان لە خانەوادەکانەوه دەستیان بە کاری هونەری کردوو، دەستپێکی کاری ئێوه چۆن بوو؟

- من لە ناوەندی هونەرو موزیککی میزۆپۆتامیای وان بووم، کە ئەو کات تەمەنم تەنیا نزیکە ۱۰ ساڵ دەبوو، بەلام دواي ئەوی چۆمە ئیستەنبۆل، لەوێ هەولمدا بەشداری لە چەند خۆلێکی فیژکاریی نامێرەکانی موزیک بەکەم، خۆشەختانە توانیم خۆم فیژری نامییری گیتار بەکەم، کە زۆر هاوکارم بوو بۆ ئەوی بەردەوام بەم لە گۆرانی گوتن، جگە لەوه هیچ هاوکاری

ھەوادارانى مېۋىزىكى كوردى يېت.

**\* بە ھۆى تەكنۆلۇژىيا و نىزىك برونەۋەى گەلان ئىستا بەشىك لە ھونەرمەندانى كورد مۇسىقاي كوردىيان تىكەل بە ستايلى يىانى كوردو، چى دەلىنى بۇ ئەمانە؟**

- من ھەمىشە دۇى ئەۋە بووم كە گۇرانى و مېۋىزىكى فۇلكلورى كوردىيى رەسەن دەستكارى بىرئىت و بەستايلىكى نوى كارى لەسەر بىرئىت، چىزىكە رەسەنايەتى خۇى لەدەست دەدات، ئەگەر دەستكارى مېلۇدى و تىكستى ئەو گۇرانىانە بىرئىت ئەو تام و چىژەى جارانى نايىت.

**\* نايالە گۇرەپانى ھونەرى كوردىدا ھونەرمەندانى ئافرىت لە چ ئاستىكانان؟**

- بەشىك لە ئافرىتە ھونەرمەندەكان كارىيان لەسەر گۇرانىگرتن لەسەر مافەكانى ئافرىتان و خەبات و كىشەكانىيان كوردو، بەلام ئەۋە راستە كە ئەم ھەۋالانە كەمن و دەكرىت زياتر لەسەر مافەكانى ژنان كار بىرئىت، ئىمەى ھونەرمەندانى ئافرىت دەپت بەشىۋەىكى فراوانتر كار لەسەر پىسى ئافرىتان بىكەين، تا لە نىو كارە ھونەرىيەكاندا چىگانىيان بۇ بىرئىتەۋە و لەبەرچاۋ بىگىرن.

بەداخەۋە تاۋەكو ئىستا بەشىكى زۇر لە ھونەرمەندانى باكورى كوردستان ۋەكو ھونەرمەندانى جىھان و تورك نەيانتوانىۋە لەرىنگەى ھونەردەكەيانەۋە بۇىۋى خۇيان دايىن بىكەن، بەداخەۋە ئىمە شەش سال جارنىكىش ناتوانىن ئەلبومىۋىكى گۇرانى بلاۋىكەينەۋە، من نىزىكەى دوو سال كارم كوردوۋە بۇ ئەۋەى بتوانم گۇرانىيەكى سىنگل تۇمار بىكەم و بلاۋى بىكەمەۋە، چۈنكە يان دەپت بۇ بۇىۋى ژيانم كار بىكەم يان بۇ ھونەردەكەم، ئەمەش بارگىرەيەكى زۇرى لەسەر شانى ھونەرمەندانى باكورى كوردستان دوستكردوۋە.

**\* پەرتەۋازىيى و دابەشكردنى كوردستان بەسەر چوار ۋالاندا، چ كارىگەرىيەكى لەسەر ھونەرى كوردى و پىشكەۋتنى ئەۋ ھونەردە ھەبوۋە؟**

- بىگومان كارىگەرىيەكى نەرىنىيى ھەبوۋە، سەرەپراى ئەۋەى كە ئىستا بە ھۆى پىشكەۋتنى تەكنۆلۇژىياۋە تا راددەيك ئەۋ كارىگەرىيە كەم بۇتەۋە، بەلام ھەر ماۋە، زۇر بەداخەۋە پەيوەندى لە نىۋان ھونەرمەندانى ھەرچوار پارچەى كوردستان زۇر كەمە، لە نىۋ سىنەماكاران و شانۇكاران و گۇرانىيىۋانىش ھەبە، ئەمەش كەمو كورپىيەكى زۇر گەۋرەيە، كە تاۋەكو ئىستا نەتواندراۋە ئەۋ پەردە لە نىۋان ھونەرمەندانى ھەرچوار پارچەى كوردستان دوست بىرئىت، پۇيىستە پلاتفۇرمىك ھەپت بۇ ئەۋەى ھەمو ھونەرمەندانى كورد لە ژىر يەك چەتردا كۇ بىكاتەۋە، ھەلبەتە جىاۋازى ئايدۇلۇژىياى سىياسى كارىگەرىيى لەسەر ھونەرمەندانى كوردستانىش ھەبوۋە.

و پالپشتىيەكەم نەبوۋە، ھەر خۇم تۋانىۋمە خۇم فىرى ئامىرى مېۋىزىك بىكەم و دەست بە گۇرانى گوتن بىكەم، تاۋەكو ئىستاش ھىچ كەسىك دەستى نەگرتووم تا ھاۋكارىم بىكات.

**\* ۋەك كچە كوردىكى باكورى، چۇن لە گۇرانى و موزىكى كوردى دەۋانئىت؟**

- ژيانم بۇ مېۋىزىك و گۇرانى تەرخان كوردوۋە، جگە لە گۇرانى گوتن ھىچ كارىكى دىكە ناكەم، لە زستاندا لە زانكۇ دەخۇنم، بە ۋەزى ھاۋىنانىش سەرقالى كۇنسىرت و ئاھەنگى شايى و داۋەتم، لەو شار بۇ ئەو شار دەۋرۋىن و گۇرانى كورى پىشكەش دەكەين، بەداخەۋە ئىستا لە باكورى كوردستان رىنگا نادرىت كۇنسىرت و داۋەت لە دەۋە بىرئىت، دەپت تەنبا كۇنسىرتەكان لە ناۋ ھۇلەكاندا بن، ئەمەش كىشەى بۇ ئىمە و بۇ خەلىكىش دوست كوردوۋە، لە باكورى كوردستان مەۋف ناتوانىت لەبەردەم مائەكەى خۇشى كۇنسىرت و گۇرانى پىشكەش بىكات، ئەمەش لەبەردەم كارى ھونەرمەندان بوۋەتە بەرەستىك.

**\* گۇرانى (سەرشۇ) بۇ تۇ چى دەگەينى؟**

- يەكەمىن كارى ھونەرىيى من كلىپىك بوۋ بەناۋى سەرشۇ، كە ئەم گۇرانىيە فۇلكلورى ناۋچەى بادىنانە و لە كاتى زەماۋەندا زاۋا دەپتە گەرما، ۋەكو دابونەرىتىكى كۇنى ئەم ناۋچەيە، بۇيە گۇرانىيەكە لەسەر ئەم نەرىتەى ناۋچەى بادىنان بەرھەم ھاتوۋە و ھەر لە ناۋچەى نامىدى و دەۋرۋەرى كلىپەكە لەلايەن دەرىنەرى بەتوانا حوسىن ھەسەنەۋە وئەى گىراۋە، ئەمە يەكەمىن بەرھەمى من بوۋە ۋەكو كلىپ، بەلام كۇنسىرت و ئاھەنگى زۇرم ھەبە، ھەرۋەھا من يەكەم ژىم كە لەسەر سەرشۇى زاۋا گۇرانىم گوتوۋە، ھەمىشە گۇرانىيىۋى پىۋا لەسەر سەرشۇى زاۋا گۇرانىيان گوتوۋە، بەلام من ھەزم كورد ئەم رىچكەيە بشكىتم.

**\* دەفەرەكەى ئىۋە بە مەقام و لاۋك ناسراۋە، تۇش بە شىۋەى ئەكادىمى ھونەر دەخۇننى، چۇن دەتوانى لەو دوو ئاراستەيەدا سەركەۋتوۋ بى؟**

- لە سەرەتاي كارى ھونەرى و گۇرانى گوتنمدا لاۋك و مەقاماتم دەگوتەۋە، بەتايىتەى لاۋكى دەنگىۋە ناۋدارەكانى كورد، كە ئىستاش لەسەر زارى بەشىكى زۇرى خەلكى ئەم ناۋچەيەدا ماۋن، دەنگىۋى پانتايەكى مەزنى لە دل ۋدەروۋمدا گرتوۋە، ھەموو كارو چالاقىيەكانم لەسەر بىكەى دەنگىۋىژان بىنادىراۋە، زۇر ھەز لە دەنگىۋەكانى ناۋچەى بۇتان و بادىنان دەكەم، بەلام لەگەل ئەۋەشدا بەشىۋازى نوى گۇرانى دەلنم و ھەۋلەدەم لە ھەموو ستايلىكان مېۋىزىك و گۇرانى بلنم، بەلام بەشىۋازىكى ئەكادىمى و پروفىشنال گۇرانىيەكان دەلنمەۋە، ھىۋادارم بەدلى



**پروفايل:**

ناۋى تەۋاۋى ئايسەلە و پاشناۋى بوراكە، لە سالى ۱۹۸۹ لە شارى وان-سى باكورى كوردستان لەداىكبوۋە، بە رەچەلەك خەلكى ناچەى جۇلەمىزگە، بەلام دەمىكە مالىتەكەى بۇ شارى وان كۇچيان كوردوۋە.

تاۋەكو تەمەنى ( ۹ ) سالى ھەر لە وان ژىاۋە، بەلام دواتر ۋەكو بەشىك لە خەلكى ئەم ناۋچەيە بۇ كاركردن روى لە ئىستەنبۇل كوردوۋە، و لەوى ژيانى پردوۋەتەسەر و خۇندىشى ھەر لەم شارە بوۋە، تاۋەكو قۇناغى زانكۇ، ئىستاش قوتايىيە لە بەشى مېۋىزىكى زانكۇ ئىستەنبۇل، چۈنكە ھەل دەدات بەشىۋەكى زانستى و ئەكادىمى و زانستى لە مېۋىزىك و ھونەرى گۇرانىيى كوردى شارەزا يىت.

بەرێوهبەرایهتی سینەمای ههولێر  
Erbil Directorate of Cinema

## یه‌که‌مین دیداری نیۆده‌ولێتی کورتە فیلمی ئەنیمەیشن له ههولێر

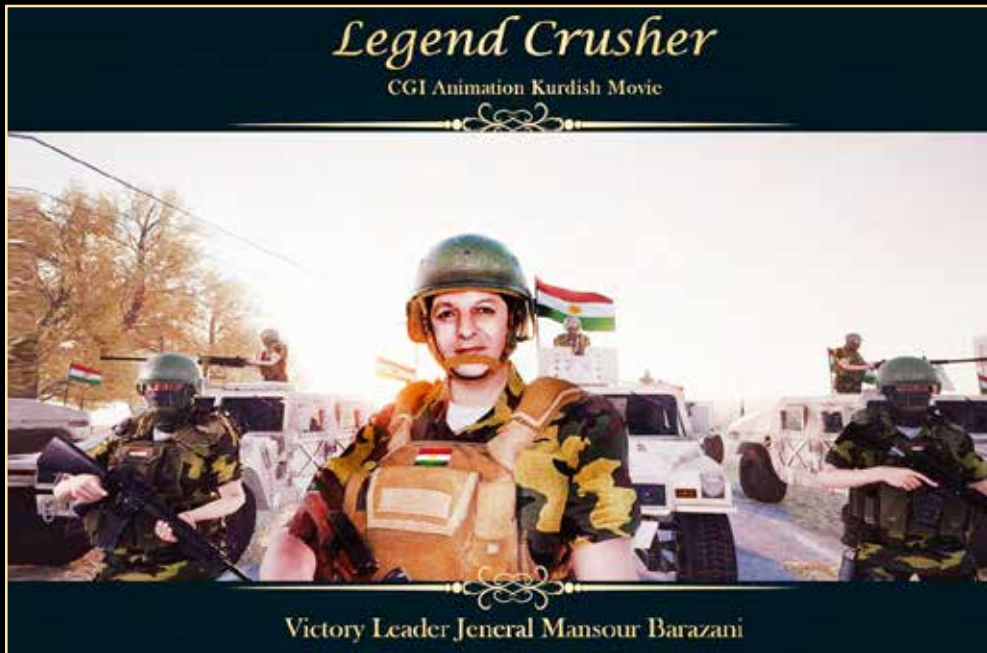
پێک دێن، کۆمه‌ڵێک میوان له ده‌هوه‌ی ولایتیش بشدار دهن، چوار خه‌لاتی سه‌ره‌کی به سه‌ر فیلمه براوه‌کاندا دابه‌ش ده‌کړیت، باشترین فیلم، باشترین بیروکه، باشترین ده‌هینه‌ری چیه‌جیکار، باشترین فیلمی نیۆده‌ولێتی. دیداره‌که‌ش له روژانی ۲۶ تا ۲۹ ی مانگی ۱۱ ساز ده‌کړی.

شاخه‌وان مسته‌فا، به‌ریوه‌ری به‌ریوه‌بەرایه‌تی هونەری سینەمای ههولێر له لیدوانتیکیدا باسی له گرنگیی فیلمی ئەنیمەیشن کرد، که هونەریکی تازه‌یه و له فیستیڤاله سینەماییه‌کاندا گرنگیی پێ ده‌دریوت و پانتاییه‌کی فروان له گرنگیپێدان و رووناکی خستنه سه‌ر له‌خۆ ده‌گړیت. بۆیه ئیمه‌ش وه‌ک کورد گرنگییه‌کی باشمان به‌ بواره‌که داوه و به‌ چەندین کورتە فیلم سه‌ره‌وتنی گه‌وره و به‌رچاومان له فیستیڤاله‌کان به‌ده‌ست هیناوه. ئەم دیداره‌شمان که نمونه و هاوتای نییه له ناوچه‌که، سه‌لمینه‌ری ئه‌وه‌یه که ده‌مانه‌وی گرنگیی زیاتر به‌و بواره گرنگیی سینەما و فیلم بدین.»

به‌ریوه‌بەرایه‌تی هونەری سینەمای ههولێر له درێژهی کار و چالاکییه هونەرییه‌کانیدا، یه‌که‌مین دیداری نیۆده‌ولێتی کورتە فیلمی ئەنیمەیشن له ههولێر ساز ده‌کات.

ئەم دیداره که له ناوچه‌که و کوردستانیش جوړ ونموونه‌ی نییه و زۆر تایه‌تمه‌نده، په‌نجا کورتە فیلم له ۱۷ ولاتی جیهان به کوردستانیشه‌وه تیییدا به‌شدارن، چەندین کار و به‌ره‌می تازه‌ی کورتە فیلمی ئەنیمەیشن کوردی به‌ره‌می به‌ریوه‌بەرایه‌تی سینەمای ههولێریش ناماده‌ کران. جیا له نیشان‌دانی فیلم، سی پانتیلی تایه‌ت له‌سه‌ر سینەمای ئەنیمەیشن و گرنگییه‌کانی له هه‌موو بواره‌کانی ژیا‌نه‌وه ساز ده‌کړین، لیژنه‌ی داوه‌ران له کورد و خه‌لکانی غه‌یره کورد





## فیلمی تیکشکینه‌ری ئەفسانە



و دروشمی هیچ فرماندهیه‌کی سه‌ربازیش پیشان نادریت، جگه له لۆگۆ و ئالای کوردستان. فیلمه‌که به شیوه‌ی ئەنیمەیشن دەرده‌کریت، که کارێکی تازه و ناوایه له ناچه‌که و هاوتاو هاوشیوه‌ی نییه، وابریاره فیلمه‌که له ولاتانی جیهان پیشان بدریت و مارکتینگێ بو بکریت، جگه له‌وه‌ی له کوردستانیش نمایش دهرکریت. هه‌ولیش دهری له ئەمریکا ش له سینه‌ماکان پیشان بدریت، فیلمه‌که به هاوبه‌شیی وه‌زاره‌تی رۆشنیبری و هونه‌ری سینه‌مای هه‌ولێر و چهند کۆمپانیایه‌کی که‌رتی تایبه‌ت به‌ره‌م دیت. سالی ۲۰۲۰ له سینه‌ماکانی کوردستان و جیهان پیشان دهرکریت. ترايله‌ری پرۆژه‌که‌ش له ده‌ستپێکی کرانه‌وه‌ی یه‌که‌مین دیداری نیۆده‌وله‌تی کورته‌ فیلمی ئەنیمەیشن پیشان دهرکریت و به‌ فەرمی راده‌گه‌یه‌ندریت.

فیلمی "تیکشکینه‌ری ئەفسانە" له ده‌ستپێکی دیداری نیۆده‌وله‌تی کورته‌ فیلمی ئەنیمەیشن له هه‌ولێر نمایش دهرکریت، فیلمیکی جیاواز و تایبه‌ته له‌سه‌ر قاره‌مانی و نه‌به‌ردی پێشمه‌رگه له شه‌ری دژ به‌ تیرۆر و فیلمه‌که به‌شیوه‌ی فیلمی ئەنیمەیشن به‌ جو‌ر و کوالیته‌یه‌کی زۆر به‌هێز و هونه‌ری و به‌ پێشکه‌وتووترین سیستم و ته‌کنیکی هونه‌ری ساز دهرکریت، که تیچوویه‌کی زۆری هه‌یه، به‌لام له‌ چاو فیلمه ئەنیمەیشن جیهانییه‌کانی دیکه تیچوویه‌کی نه‌وتۆی نییه، له‌ رووی کارکردن و کوالیته‌یه‌وه هه‌چی له‌ فیلمی جیهانی که‌متر نییه. ماوه‌ی فیلمه‌که ۷۰ خوله‌که و جو‌ری فیلمی جه‌نگی و ئاکشنه، ماوه‌ی سالیگ کارکردنی به‌رده‌وامی ده‌وت و ستافیکی کارا و پرۆفیشالی هونه‌ری به‌رده‌وام کاری تیدا ده‌که‌ن. چیرۆکی فیلمه‌که له‌ داگیرکردنی موسل له‌لایه‌ن داعشه‌وه ده‌ست پێده‌کات و به‌ نازدکردنی شنگال له‌لایه‌ن پێشمه‌رگه‌وه و هه‌لکردنی ئالای کوردستان کۆتایی دیت. شه‌ره‌ سه‌خته‌کانی میحوه‌ری گۆی و مه‌خموور و به‌نداوی موسل و زومار و شنگال له‌خۆ ده‌گریت. له‌سه‌ر بریار و راسپاره‌ی سه‌رۆک بارزانی، جگه له‌ ئالای کوردستان پال‌ه‌وانیته‌یی پێشمه‌رگه، هه‌یچ که‌سیک و سه‌رکرده‌یه‌که دهرناخریت و لۆگۆ